

**Conseil de sécurité**

Distr. générale
14 juin 2016
Français
Original : anglais

**Lettre datée du 15 juin 2016, adressée au Président
du Conseil de sécurité par le Représentant permanent
du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte d'une lettre datée du 13 juin 2016, adressée par le Coordonnateur général du Haut Comité des négociations, Riad Hijab (voir annexe).

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent
(Signé) Matthew Rycroft



**Annexe à la lettre datée du 15 juin 2016 adressée
au Président du Conseil de sécurité par le Représentant
permanent du Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation
des Nations Unies**

[Original : arabe]

Comme suite aux lettres antérieures que nous vous avons adressées concernant les massacres commis par le régime Assad et les forces qui lui sont alliées, à savoir la Fédération de Russie, l'Iran, les milices sectaires du Liban, d'Iraq, d'Afghanistan, du Pakistan et d'autres pays contre des civils syriens non armés, tout particulièrement des femmes et des enfants, c'est avec une grande colère et une grande indignation, teintées d'amertume, que nous vous faisons part du bilan provisoire du massacre qui a été perpétré à la suite du pilonnage effectué le 12 mai 2006 par des avions de combat russes contre un marché de la ville d'Edleb. On dénombre en effet au moins 40 morts, dont un tiers d'enfants, et au moins 70 blessés, des femmes et des enfants pour la plupart. Cette attaque entre dans le cadre de la campagne de pilonnages systématiques effectuée contre Alep, Homs, Hama, Darayya et toutes les autres régions de Syrie.

Ce qui suscite la colère, c'est que la majorité des corps sont calcinés en raison des matières explosives utilisées par les avions de combat russes, qui inventent divers moyens de tuer des civils syriens, comme si la Fédération de Russie avait pour mission de tuer chaque Syrien, en transformant le pays en vaste terrain d'essai des armes russes, comme l'a déclaré récemment le Président Vladimir Poutine.

Nous sommes persuadés que le Conseil de sécurité et l'Assemblée générale de l'ONU sont frappés de surdité et n'entendent plus les voix des peuples qui leur ont donné la légitimité d'exister. Nous demandons cependant une fois de plus au Conseil de sécurité d'intervenir sans plus tarder pour mettre un terme à ces massacres et à cette folie sans précédent qui consiste à tuer un peuple qui réclame la liberté et une vie meilleure, sachant que l'Histoire ne pardonnera pas et que ceux qui n'ont pas aidé les peuples opprimés devront répondre de leurs actes.

Le Coordonnateur général
du Haut Comité des négociations
(Signé) Riad **Hijab**

Pièce jointe 1

[Original : anglais et arabe]

Exemples de violations de la trêve

1. **Province, région et quartier visés**
Ville d'Edleb
2. **Heure exacte de la violation de la trêve**
Le 12 juin à 13 h 30
3. **La partie qui, selon vous, a commis la violation**
Les forces du régime et les avions de combat russe
4. **Nombre de sorties effectuées par les avions de combat (sans effectuer de pilonnage)**
Néant
5. **Objectif visé**
Les civils
6. **Nombre de morts (parmi les civils ou les militaires)**
40
7. **Nombre de blessés (parmi les civils et les militaires)**
70
8. **Types d'armes utilisées**
Des avions de combat russes – un raid et deux missiles
9. **Nombre d'habitations et d'immeubles visés par les tirs**
Plusieurs habitations et un marché populaire
10. **Source principale d'information**
La chaîne d'information Cham
11. **Informations supplémentaires**
<https://youtu.be/bXigkoW0onE>
<https://youtu.be/70A-3pcXZI4>
https://youtu.be/GQy_7S1U5RQ
<https://youtu.be/kX3kdZiDAtg>

Pièce jointe 2

[Original : arabe]

Massacre d'Edleb

Des avions de combat russes ont entrepris le 12 juin 2016 à 13 heures de pilonner un souk populaire de la ville d'Edleb. Ils ont visé le marché aux légumes, près d'un centre commercial, dans la ville d'Edleb, au moyen d'un missile, faisant 40 morts et 70 blessés, y compris des femmes et des enfants. Il convient de mentionner que la plupart des corps étaient calcinés.

Source :

<https://goo.gl/vxggjx>

Nombre de morts : 42

Nombre de blessés : 70

Noms des morts

Les noms des personnes suivantes sont connus

1. Ahmed Fadi Kadrach
2. Walid Ammouri
3. Falak Qahraman
4. Hamzé Fadel Ghannoum (enfant)
5. Ziad Harmouch
6. Karam Silo
7. Mohammed Dib Naanouh
8. Ibrahim Doubeï
9. Hamzé Ghannoum
10. Jihad Turk
11. Youssef Balan
12. Majd Chaar (enfant)
13. Maroua Zidani (enfante)
14. Maher Chaar
15. Mohamed Wajih Chaar
16. Tareq Arhim (enfant)
17. Wassim Mouaïté
18. Chahd Ismaïl (enfante)
19. Mohamed Mazen Qassas
20. Sajed Daher (enfant)
21. Mahmoud Chaouïch

22. Omran Assaad Dehné
23. And el-Ghani Arnous
24. Ammar Jabrah (enfant)
25. Fadi Adoum
26. Amer Adnan Chaïb
27. Khaled Harba (enfant)
28. Moustafa Mohamed el-Bacha
29. Bassel Naës

Treize autres corps ont été remis au Croissant-Rouge.

Liens vidéos

<https://youtu.be/bXigkoW0onE>

<https://youtu.be/70A-3pcXZI4>

https://youtu.be/GQy_7S1U5RQ

<https://youtu.be/kX3kdZiDAtg>
